



ናይ ኣጎስቲኖ ታሪኽ

## Agostinos historie

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Seyum

 5

 ትግርኛ ti / nynorsk nn



አኅስቲኖ ይበሃል ወዲ 51 ዓመት እየ። ስርሐይ ብብሽክለታ ምግብ ምብጻሕ እየ።  
ክልተ አዋልድ አለዋኒ ኮይኑ ግን ብስሩ አይነዋግዕን ኢና። ኣነን ኣዲአንን ስለ  
ዝተፋታሕና ብሓባር አይንነብርን ኢና።

...

Eg heiter Agostino og eg er 51 år. Jobben min er å levere mat på sykkel. Eg har to døtrer, men vi snakkar nesten ikkje saman. Mora deira og eg bur ikkje lenger saman fordi vi er skilde.



ድሕሪ እቲ ፍትሕ ክራይ ገዛ ክኸፍል ዓቕሚ ስለዘይብለይ ምስ ኣደይ እየ ዝነብር።  
ኣብዚ ከተማ ክራይ ገዛ ኣዝዩ ክቡር እዩ።

...

Eg bur med mora mi sidan eg ikkje kan betale husleiga etter skilsmissa. Husleiga er veldig dyr i denne byen.



ቅድሚያ ገለ አዋርሕ አብ ሓደ ትካል ከም ጽሬት ይዘሰርሕ ነይረ። ዝተበላሸወ  
ነገራት እጽግን፣ ሳንዲቅ ይሸከም ዝኹነ ሰብ አብ ዝደልዮኒ እዋን ድማ ብምሕጋዝ  
ይሰርሕ ነበርኩ። ሓደ መዓልቲ እቲ ትካል ካብ ስራሕ አባረረኒ። ንምንታይ ከም  
ዝተባረርኩ አይተረድኦን።

...

For nokre månader sidan jobba eg som vaktmeister for eit  
firma. Eg reparerte ting som var øydelagt, bar esker og  
hjelpete til når nokon trong det. Ein dag fekk eg sparken frå  
firmaet. Eg skjønte ikkje kvifor.



ብዙሐት ሰባት ብብሽክለታ ምግብ ከብጽሑ ረኣኹ። ብሽክለታ ክዘውር ስለ  
ዝኸኸል ማዕጾ ናይ ሓደ ዓቢ ምግብ ኣብ ምብጻሕ ዝሰርሕ ትካል ኣንጓሕጓሕኩ።  
ንነፍሲ ወከፍ ምብጻሕ ሰለስተ ዩሮ ከም ዝኸፍሉኒ ነገሩ። ኣብ መዓልቲ 40€  
እረክብ። ኣዝየ ዕድለኛ እንተኾይነን ዓማዊል መቐሹሽ እንተሂገምኒን 60€  
ይረክብ።

...

Eg såg mange personar som leverte mat på sykkel. Eg kan  
òg sykle, så eg banka på døra til eit stort bodfirma. Dei  
tilbydde meg tre euro for kvar levering. Eg tener 40€ om  
dagen, 60€ viss eg er veldig heldig og kundane gir meg  
tips.



ኣብ በዓል ኣይኸፈለንን፣ ኣብ እዋን ሕማም 'ውን ደሞዝ የለን፣ ኣብዚ ትካል ዳርጋ ፈጸሙ መሰል የለን። እዚ ትኸክል ኣይመስለንን፣ እቲ ሰራሕ ግን የድልየኒ እዩ። መብዛሕትኦም እቶም ካልኣት ሰራሕተኛታት እዚ ትካል ካብ መላእ ዓለም ዝመጹ ስደተኛታት እዮም።

...

Eg får ingen betalt ferie, ingen sjukepengar, nesten ingen rettar i det heile. Eg trur ikkje det skal vere sånn, men eg treng ein jobb. Dei fleste andre tilsette er innvandrarak som kjem frå heile verda.



ብዙሐት ኣብ ምብጻሕ ዝሰርሑ ሰባት መዓልታዊ ብሓደጋ ይጉድኡ እዮም። ሓደ ግዜ ሓደ ወዲ 25 ዓመት መብጽሒ ምግብ ብመኪና ተገጭዩ ምስ ሞተ ሰበሰልጣን ከስተብህሉና ጀመሩ። እዚ ከይኮነ ክመውት ምኽኣሉ ኣዝዩ ዘሕፍር እዩ።

...

Mange sykkelbod blir skadde i ulykker dagleg. Så, då eit 25 år gammalt sykkelbod vart påkøyrd av ein bil og døydde, byrja myndigheitene å legge merke til oss. Det er synd at nokon måtte døy for at det skulle skje.



ምስ ካብ ካልኣት ትካላት ዝመጹ ኣብ ምግብ ምብጻሕ ዝሰርሑ ሰባት ብምኃን  
ምስ ሓደ ኣብቲ ከባቢ ዝርከብ ማሕበር ሰራሕተኛታት ብዛዕባ መሰል  
ሰራሕተኛታት ዝምልከት ትምህርቲ ወሲደ። ንሳቶም ድማ ብነጻ ሕጋዊ ምክሪ  
ይህቡና ነበሩ። ዝያዳ ኣፍልጦን መሰልን ንምርካብ ተቐሊሰና።

...

Saman med sykkelbod frå andre firma tok eg eit kurs om  
rettane til arbeidstakarar hjå ei lokal fagforeining. Dei  
tilbydde oss gratis juridisk rådgiving. Vi kjempa for å få  
meir anerkjenning og rettar.



ድሕረ ነዌሕ ግዜ ኩሉ ጸዕርና ፍረ ረኸበ። ሓደ ዓብዱ ናይ ምብጻሕ ትካል ዓቢ መቐጻዕቲ ክኸፍልን ንሰራሕተኛታት ቀዋሚ ስራሕ ክህቦምን ነይርዎ። ኣብ ዝኾነ ክፋል ዓለም ንመጀመርታ ግዜ እዩ እዚ ኣጋጢሙ። ሕጂ ግን ነገራት ምምሕያሽ ዝጀመሩ ይመስል።

...

Etter ei lang stund fekk det harde arbeidet vårt resultat. Eit stort bodfirma måtte betale ei stor bot og tilsette arbeidarar i faste stillingar. Det var første gong det skjedde nokon stad i verda. Det ser ut til at ting byrjar å bli betre.



## LIDA Stories


[lidastories.net](http://lidastories.net)

ናይ ኣጎስቲኖ ታሪኽ

### Agostinos historie

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Seyum (ti), Espen Stranger-Johannessen (nn)

